

# WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie

17 listopada 2023  
Nr 23 (1081)  
ISSN: 1234-1764



## JARMARK ŚW. MIKOŁAJA

Trzy koncertowe weekendy  
i kiermasz handlowy!

S. 6 »



## DNI OTWARTE SZKOŁY RZEMIOŚL

Dowiedz się więcej o nowatorskim  
przedsięwzięciu Zamku Cieszyn!

S. 11 »



## 49. RAJD CIESZYŃSKA BARBORKA

Uwaga! Ważne informacje  
i utrudnienia w ruchu!

S. 12-13 »



## AKCJA ZIMOWA W CIESZYNI

Wykaz instytucji, które dbają  
o stan dróg i chodników w zimie.

S. 16 »



# CIESZYŃSKI TYDZIEŃ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI



18-24 listopada 2023r.

- 18 LISTOPADA, G. 9.00-13.00 / 19 LISTOPADA, G. 10.00-13.00  
„DNI OTWARTE SZKOŁY RZEMIOŚL” (ZAMEK CIESZYN)
- 20 LISTOPADA, G. 17.30-20.00  
„SZLAKIEM CIESZYŃSKIEGO TRAMWAJU” (ZAMEK CIESZYN)
- 21 LISTOPADA, G. 9.45-12.00  
„POROZMAWIAMY O FUNDUSZACH” (ZAMEK CIESZYN)
- 22 LISTOPADA, G. 9.00-14.00  
„TARGI EDUKACJI I PRACY” (ZST, AKADEMIA WSB)
- 23 LISTOPADA, G. 10.45 I G.12.20  
„ZRÓB WŁASNY PROJEKT SPOŁECZNY” (ZST)
- 24 LISTOPADA, G. 9.00  
„BIZNES Z PASJĄ” (II LO)

WIĘCEJ – s. 7.

# Niech żyje Niepodległa!



„Znowu bije dziś na dziejowym zegarze Polski godzina wielkiej rocznicy. Znowu wskazówka przystaje na historycznej dacie 11 listopada, wywołując w sercu i w umyśle każdego Polaka tyle wizji zwątpień i zwycięstw, upadków i porywów wielkości, tyle wspomnień chmurnych i słonecznych, tyle rozważań nad przeszłością i nad przyszłością Polski...” – słowa wypowiedziane w związku z obchodami dwudziestolecia Niepodległej przez Ignacego Mościckiego, ówczesnego prezydenta Rzeczypospolitej, nabierają w takim dniu, jak dzisiejszy, szczególnego wydźwięku.

„Dziś wiemy już – mówił w radiowym przemówieniu z Cieszyna do narodu – że treść historii każdego nowego dziesięciolecia zależeć będzie przede wszystkim od nas samych. Dziś wiemy, że chcąc właściwie oceniać teraźniejszość i budować hasła dla przyszłości, musimy stale mieć przed wzrokiem i sumieniem narodowym obraz naszej przeszłości”.

Piłsudski, Dmowski, Paderewski, Daszyński, Witos, Korfanty – różnymi ścieżkami ku Niepodległej szli... Walka o nią wpisała się w codzienność naznaczoną ich trudem i pracą. Kulturowaniem polskości, myślą o niej... Byli siłą tego wyjątkowego czasu i nawet różniące ich poglądy polityczne, środowiska, z których się wywodzili, przynależność społeczna i religijna – nie zdołały tego zmienić, bo potrafili jednoczyć się wokół Sprawy, której na imię Polska. Potrafili budować polską przyszłość na silnej tożsamości narodowej, na mocnych korzeniach, na pewnym fundamencie, by po 123 latach niewoli odrodziło się Państwo Polskie.

Dziś w sposób szczególny doceniamy wysiłek wielu Polaków, który doprowadził do narodzenia się II Rzeczypospolitej. Składamy hołd tym wszystkim, dla których własne, suwerenne państwo było wartością najwyższą.

Szanowni Państwo, upamiętniając 105. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, która w wyniku wielu zawirowań politycznych na nowo wpisała się na mapę świata i na mapę Europy, warto pamiętać, że polska wolność to zasługa wielu pokoleń Polaków. Warto pamiętać, że to wartość podstawowa, najwyższa, najważniejsza, ale też nasza powinność... wartość zadana, którą należy stale pielęgnować i budować codzienną postawą, dobrym jutrem i zaangażowaniem w życie społeczne.

Czym jest wolność, wie ten, kto ją stracił. Niech dzisiejszy dzień będzie dla nas wszystkich refleksją nad tym, jak wyglądałby nasz kraj, gdyby nie przekonanie poprzednich pokoleń Polaków, że w końcu nadejdzie ten czas, że wszystkie starania, nadzieje się ziszczą.

„Narodu nie można zgładzić, jeśli żyje w sercach tych, którzy go tworzą”, choć łatwiej przecież mówić o miłości do ojczyzny, niż o niej świadczyć. Każde pokolenie musi znaleźć swój sposób, osobistą treść i wyraz patriotyzmu... Pamiętając, że patriotyzm przejawia się nie tylko w gestach i intencjach, ale w praktyce życia, w trosce o dobro wspólne, o siebie nawzajem.

Szanowni Państwo! Wracając pamięcią do walk o niepodległość, ale także zastanawiając się na przyszłością, składam na Wasze ręce szczególne podziękowania. 15 października tego roku wysoką, wręcz rekordową frekwencją w wyborach parlamentarnych pokazaliśmy, że demokracja jest dla nas bardzo ważna, że zależy nam, by Polska była krajem silnym, stabilnym,

że chcemy decydować o przyszłości narodu. Bo niepodległość, Drodzy Państwo, budowana jest każdego dnia. To nie tylko wielkie czyny, ale też suma drobnych zdarzeń, dziejących się wokół nas.

Dziękuję za każdy oddany głos, bo każdy głos ma znaczenie i decyduje o przyszłości naszego kraju. Brawo, Polki i Polacy! Brawo, Mieszkańcy Cieszyna! Tak wysoka frekwencja w wyborach parlamentarnych to dla nas wszystkich powód do dumy, ale też dowód podstawowego zaangażowania się „na rzecz dobra wspólnego, czyli dobra wszystkich i każdego”. Serdecznie dziękuję również za pracę członkom obwodowych komisji wyborczych, dzięki którym udało się sprawnie przeprowadzić wybory.

Szanowni Państwo! 11 listopada to nasz hołd składany w postaci pamięci czasu minionego, ale też wielka radość wspólnego świętowania odzyskanej przez Polskę niepodległości. W tym szczególnym dniu życzę naszej wspaniałej Ojczyźnie, by naród, który ją zamieszkuje, był wspólnotą ludzi nawzajem się wspierających, dobrych, szanujących się, życzliwych. Byśmy umieli się pięknie różnić, ukazując jedność i braterstwo i zawsze otwarci byli na drugiego człowieka, pamiętając, że miarą naszego człowieczeństwa jest wielkość troski o innych. ♦

Przemówienie zostało wygłoszone przez Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrielę Staszkiwicz 11 listopada 2023 r. podczas oficjalnych obchodów Narodowego Święta Niepodległości w Cieszynie.



# Narodowe Święto Niepodległości

**11 listopada odbyły się w Cieszynie obchody Narodowego Święta Niepodległości. Tradycyjna uroczystość nie mogła obyć się bez nabożeństwa ekumenicznego, manifestacji patriotycznej oraz lekcji śpiewu patriotycznego.**

W obchodach wzięły udział delegacje władz miasta Cieszyna i powiatu cieszyńskiego, kombatanci, służby mundurowe, instytucje miejskie, szkoły oraz licznie zgromadzeni mieszkańcy Cieszyna. Po nabożeństwie ekumenicznym w Kościele Jezusowym uczestnicy przeszli na Plac Wolności w asyście Orkiestry Dętej Cieszyńianka, mażorettek z zespołów Cieszyńskie Gwiazdeczki oraz Dream Stars, a także pocztów sztandarowych. Manifestacja patriotyczna rozpoczęła się wspólnym odśpiewaniem hymnu państwowego, a delegacje złożyły kwiaty pod pomnikiem Niepodległości przy II Liceum Ogólnokształcącym im. M. Kopernika na Placu Wolności.

Dalszy przemarsz w asyście orkiestry odbył się ulicami Pokoju, Limanowskiego, Regeera i zatrzymał się na rynku, gdzie złożono kwiaty pod tablicą na Domu Narodowym, upamiętniającą powołanie Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego. Następnie uczestnicy manifestacji udali się ul. Głęboką (gdzie złożono kwiaty pod tablicą Józefa Piłsudskiego) na ul. Zamkową, by na koniec złożyć kwiaty pod Pomnikiem Legionistów i wspólnie odśpiewać Rotę.

Po uroczystej manifestacji przyszedł czas na dalsze świętowanie na cieszyńskim rynku. O godz. 12:00 uczestnicy obchodów wspólnie odśpiewali hymn państwowy, a Burmistrz Miasta Cieszyna wygłosiła okolicznościowe przemówienie. Potem przyszedł czas na tradycyjną lekcję śpiewu patriotycznego z przygotowanymi specjalnie na tę okazję śpiewnikami, która odbyła się dzięki Stowarzyszeniu Komitet Obywatelski Śląska Cieszyńskiego.

Dziękujemy wszystkim mieszkańcom, którzy wzięli udział we wspólnym świętowaniu! ♦

AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB

# Młodzieżowa Rada Miejska



fot. Młodzieżowa Rada Miejska Cieszyna

**Od czerwca w naszym mieście działa Młodzieżowa Rada Miejska (MRM), ale czym tak właściwie jest i czym się zajmuje? Zapraszamy do lektury rozmowy z Wojciechem Spandlem, jej przewodniczącym.**

w ważnych kwestiach dla miasta i nie tylko. Generalnie młodzież dość często, co teraz już na szczęście się zmienia, jest pomijana w polityce, jest więc ważne, aby miała swój głos. Młodzieżowa Rada Miejska kształtuje także postawy społeczne i sprawia, że młodzież jest wysłuchana, co jest według mnie bardzo istotne.

•••

**Jakie działania planuje w przyszłości?**

– W planach działania mamy różnego rodzaju wydarzenia sportowe, kulturalne oraz rekreacyjne. Ogłosiliśmy również konkurs na logo, który został już zamknięty. Zajmujemy się też oczywiście płaszczyzną edukacji. Jednym z naszych planów jest wsparcie młodzieży w edukacji i rozwoju pasji. Również ważne dla nas w działaniu będzie, jak już wspomniałem, opiniowanie dokumentów, ale przede wszystkim zabieranie głosu w sprawach młodzieży.

•••

**Z czym młodzież może się do was zwrócić?**

– Młodzież może się do nas zwrócić ze swoimi pomysłami, z propozycjami, ale również z problemami, błędnymi zapisami w statutach szkół i z tym, co nie odpowiada im u nas w mieście, a w czym my możemy im pomóc lub ich wesprzeć.

Jedna z nastoletnich mieszkanki powiedziała, czego wymaga od MRM: "Od Młodzieżowej Rady Miejskiej oczekuję, że dzięki realnemu zrozumieniu problemów, z jakimi młodym ludziom przychodzi mierzyć się codziennie, Rada będzie mogła w poprawny i odpowiadający naszym potrzebom sposób reprezentować nas przed organami miejskimi".

Młodzieżowa Rada Miejska, jak zapowiada przewodniczący, będzie prężnie działać na rzecz mieszkańców i ma nadzieję, iż podoła oczekiwaniom mieszkańców. Każdy, kto chciałby się do niej zwrócić, może to uczynić, pisząc na e-mail: [radamlodziezy@um.cieszyn.pl](mailto:radamlodziezy@um.cieszyn.pl) lub przychodząc bezpośrednio na sesję. **Najbliższe posiedzenie Młodzieżowej Rady Miejskiej w Cieszynie odbędzie się 17 listopada 2023 r. o 15:30 w Ratuszu.** Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych. ♦

PRZYGOTOWALI:

MATYLDA MARKIEWICZ I KAMIL TARGOSZ



•••  
**Czym jest Młodzieżowa Rada Miejska oraz czym się zajmuje?**

**WOJCIECH SPANDEL:** MRM jest organem doradczym dla Rady Miejskiej Cieszyna. Możemy się zajmować różnymi kwestiami, jednak najważniejszą z nich jest opiniowanie dokumentów, a przy okazji doradzanie Radzie Miejskiej w wielu kwestiach, w szczególności zabieranie głosu w sprawach młodzieży. Drugą płaszczyzną działania jest część kulturalno-rozrywkowa, czyli organizowanie rzeczy, które dla młodzieży są interesujące, ważne i potrzebne.

•••

**Dlaczego tak ważne było powstanie MRM?**

– Do tej pory młodzież nie miała wystarczającej reprezentacji, swojego głosu

## Przeżyli ze sobą 50 lat

**Przeżyli ze sobą 50 lat, stając się pięknym dowodem dojrzałości i odpowiedzialności za drugiego człowieka. 13 listopada we wnętrzu sali widowiskowej Cieszyńskiego Ośrodka Kultury gościli małżeńskie pary, które z rąk**

**Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz i Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego Artura Lorka odebrały życzenia i uhonorowane zostały przez Prezydenta RP medalem Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie.**

– Dziękujemy za piękny przykład miłości, wypełnionej małymi radościami, gestami życzliwości, wyrozumiałości i troską... Codziennością, w której przecież nie brakuje również życiowych wyzwań i wysiłku, by każdego dnia tworzyć kochającą rodzinę, ciepły dom, dotrzymując słów przysięgi – mówiła podczas wydarzenia Burmistrz Miasta, kierując do Jubilatów słowa uznania i życzenia kolejnych pięknych jubileuszków.

Uroczystość uświetnił tradycyjnie już występ Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej. Nie zabrakło również słodkości, toastu z życzeniami i wspólnego pamiątkowego zdjęcia. ♦



fot. BSK

BSK

# Posadziliśmy las!



**To był niesamowity sposób na świętowanie Dnia Niepodległości! 11 listopada na cieszyńskim osiedlu Podgórze mieszkańcy Cieszyna posadzili... las kieszonkowy! Wydarzenie odbyło się w ramach projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne” finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021.**

Czym jest las kieszonkowy, las Miyawaki? Nazwa tej metody bierze swoją nazwę od jej twórcy, japońskiego botanika Akiry Miyawaki, który opracował nowy sposób sadzenia lasów. Jak dotąd wykazano, metoda ta może znacznie przyspieszać wzrost lasu, a co za tym idzie, sprzyjać tworzeniu stabilnego i zróżnicowanego ekosystemu leśnego. Przy zakładaniu lasu kieszonkowego wykorzystuje się naturalnie występujące na danym obszarze gatunki drzew, tworząc zróżnicowaną, wielowarstwową społeczność leśną. Sadzonki sadzone są w dużym zagęszczeniu; rośliny rosną bardzo szybko, aby konkurować o światło. Rezultatem jest gęsty las, który rośnie w ciągu 20-30 lat, zamiast 150-200 lat. Lasy Miyawaki można sadzić na powierzchni nawet zaledwie 200m<sup>2</sup>. Lasy kieszonkowe zostały dotąd obsadzone z powodzeniem w ponad 3000 miejscach na całym świecie.

Wydarzenie zostało zorganizowane przez Wydział Ochrony Środowiska i Rol-

nictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie przy współpracy z dr inż. Kasprem Jakubowskim i firmą „Forest Maker”. Tego dnia działania edukacyjne prowadziła także organizacja pozarządowa „Dzieci w naturę”, gdzie najmłodszy mieli okazję zapoznać się z różnymi ciekawostkami przyrodniczymi, takimi jak np. wygląd ptasich piór w powiększeniu.

Energia osób biorących udział w wydarzeniu była doprawdy niesamowita. W sumie w nowopowstałym lesie kieszonkowym na osiedlu Podgórze posadzono 458 (!) sztuk drzew i krzewów. Wśród nich znalazły się takie gatunki jak m.in. buk pospolity, czarny bez, dąb szypułkowy, grab pospolity, grusza polna, jabłoń dzika, lipa drobnolistna i wiele, wiele więcej – w cieszyńskim mikrolesie pojawiły się drzewa i krzewy 28 gatunków.

– Z całego serca dziękuję wszystkim osobom, które wzięły udział w sadzeniu – mówi Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela

**W sumie w nowopowstałym lesie kieszonkowym na osiedlu Podgórze posadzono 458 (!) sztuk drzew i krzewów.**

Staszkiwicz, która zasadziła pierwsze drzewko w nowym mikrolesie. – Na efekty waszych starań przyjdzie nam trochę poczekać, ale już teraz jestem pewna, że las będzie cieszył wiele kolejnych pokoleń Cieszyniaków.

Cieszyńska Szkoła EkoMyślenia jest częścią projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne” realizowanego w ramach programu „Rozwój Lokalny” finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021. ♦

AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB



fot. AB

2023

# JARMARK ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA

## CIESZYN

### KONCERTOWE WEEKENDY:

#### 2-3 GRUDNIA | RYNEK

SOBOTA

15:00 - NIEMCZYCKI QUARTET

16:00 - KATOLICKIE PRZEDSZKOLE IM. DZIECIĄTKA JEZUS

17:00 - KAMILA KRAWCZYK Z ZESPOŁEM

NIEDZIELA

15:00 - MŁODZIEŻ Z SP5 I ZSEG

16:00 - CENTRUM EDUKACJI MUZYCZNEJ

17:00 - KASIA KNOPEK TRIO

#### 9-10 GRUDNIA | RYNEK

SOBOTA

13:30 - FILM „ŚWIĄTECZNA NIESPODZIANKA” (KINO PIAST)

15:00 - STUDIO WOKALNE EJ\_K ŚWIĄTECZNIE

16:30 - PATHLIFE - CHRISTMAS CONCERT

NIEDZIELA

15:00 - MAŻORETKI CIESZYŃSKIE GWIAZDECZKI

16:30 - KULINARNE WARSZTATY Z MICHAŁEM BAŁAZYM

17:00 - MŁODZIEŻ Z SP5 I ZSEG

#### 16-17 GRUDNIA | RYNEK

SOBOTA

15:00 - MAŻORETKI SERDUSZKO I DREAM STARS

15:20 - AMATORSKA GRUPA GITAROWA

16:00 - ZOFIA BUJOK & MICHAŁ KASZTURA

17:00 - ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA ZIEMI CIESZYŃSKIEJ

NIEDZIELA

15:00 - CIESZYN ŚPIEWA ŚWIĄTECZNIE

16:30 - PRZEKAZANIE BETLEJEJSKIEGO ŚWIATEŁKA

POKOJU Z KOŁĘDOWANIEM

17:00 - CHWILA NIEUWAGI - „ANIELI ŚPIEWAJĄ”

### WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

#### KIERMASZ HANDLOWY | 1-23 GRUDNIA | RYNEK

GODZINY FUNKCJONOWANIA KIERMASZU:

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK: 10:00 - 17:00

KONCERTOWE WEEKENDY: 10:00 - DO ZAKOŃCZENIA KONCERTÓW

23 GRUDNIA: 10:00 - 14:00

#### MIKOŁAJ | 6 GRUDNIA | RYNEK

15:30 - ORSAK ŚW. MIKOŁAJA (START NA WZGÓRZU ZAMKOWYM)

16:15 - ROZŚWIETLENIE CHOINKI

16:30 - MIEJSKA ORKIESTRA DĘTA CIESZYŃSIANKA

17:30 - OTWARCIE SZLAKU KOCIEJ SZAJKI Z AGATĄ ROMANIUK  
(START SPOD STUONI TRZECH BRACI)

### DODATKOWO:

VIII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI IM. PROF. JÓZEFA ŚWIDRA

8-9 GRUDNIA | CIESZYŃSKI OŚRODEK KULTURY „DOM NARODOWY”

SYLWESTER

31 GRUDNIA | RYNEK

21:00 - ZABAWA TANECZNA NA RYNKU

(DJ PARTY, KONCERT BLACK STARS)

NOWY ROK

1 STYCZNIA | MOST PRZYJAŹNI

17:00 - NOWOROCZNY POKAZ LASEROWY

ORSAK TRZECH KRÓLI

6 STYCZNIA | RYNEK

10:00 - ORSAK TRZECH KRÓLI

ORGANIZATOR ZASTRZEGA SOBIE PRAWO DO ZMIAN W PROGRAMIE



# Cieszyński Tydzień Przedsiębiorczości

Miasto Cieszyn, przy zaangażowaniu i współpracy licznego grona partnerów, zaplanowało w terminie od 18 do 24 listopada organizację obchodów Cieszyńskiego Tygodnia Przedsiębiorczości, zapraszając do udziału w wydarzeniu zarówno młodzież wchodzącą na rynek pracy i decydującą o wyborze szkoły wyższej, jak również lokalne uczelnie, przedsiębiorców, instytucje oraz mieszkańców.

Co przed nami? Na początek zapraszamy Państwa na **Dni Otwarte Szkoły Rzemiosł. 18 listopada** wraz z godziną 9:00 gości powita Gabriela Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna, a o idei i założeniach Szkoły Rzemiosł opowie Magdalena Chorąży-Suchy, Dyrektor Zamku Cieszyn. Miejscem spotkania będzie sala konferencyjna Zamku Cieszyn (Budynek A „Oranżeria”). Wydarzenie potrwa do godziny 13:00, otwierając przed nami również pracownie: introligatorską (Muzeum Drukarstwa w Cieszynie, ul. Głęboka 50), plecionkarską (Serfenta, ul. Srebrna 1), snycerską (Zamek Cieszyn, Zamkowa 3b) i pracownię rusznikarstwa (Zamek Cieszyn, Zamkowa 3b). Kolejny dzień (**19 listopada**) otworzy przed nami wspomniane pracownie w godz. 10:00-13:00. Zapowiadają się więc dni pełne emocjonujących spotkań z rzemiosłem.

Kolejnego dnia (**20 listopada**, godz. 17:30-20:00) zaprosimy Państwa do sali konferencyjnej Zamku Cieszyn (Budynek A „Oranżeria”) na spotkanie, które poprowadzi Stanisław Kawecki, Sekretarz Miasta Cieszyna. Tematem przewodnim będzie **Szlak Cieszyńskiego Tramwaju**. Prowadzący przybliży nie tylko historię linii tramwajowej w Cieszynie, ale również wspomni o możliwościach i rozwoju transgranicznej turystyki, a także podpowie, w jaki sposób wykorzystać atrakcję turystyczną w lokalnym rozwoju i wzroście innowacyjności. Na wydarzenie zapraszamy szczególnie Partnerów „Kulinarne szlaku cieszyńskiego tramwaju”, ale również lokalnych przedsiębiorców i mieszkańców.

**21 listopada** (godz. 9:45-12:00) będzie okazją do pozyskania cennych informacji na temat możliwości finansowania działalności gospodarczej i funduszy europejskich. Swoją wiedzę z przedsiębiorcami i osobami, które zastanawiają się nad założeniem



własnej działalności, podzielą się przedstawiciele Głównego Punktu Informacyjnego Funduszy Europejskich w Katowicach oraz Powiatowego Urzędu Pracy w Cieszynie. Miejscem spotkania „**Porozmawiajmy o funduszach**” będzie sala konferencyjna Zamku Cieszyn, Budynek A „Oranżeria”.

**22 listopada** (godz. 9:00-14:00) Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza na „**Targi Edukacji i Pracy**”, gdzie oprócz prezentacji stoisk wystawienniczych, usytuowanych w Zespole Szkół Technicznych im. Płk Gwidona Langerera (ul. Frysztacka 48), młodzież szkół średnich, dzięki gościnności Akademii WSB w Cieszynie (ul. Frysztacka 44), będzie mogła wziąć udział w spotkaniach z ekspertami, wysłuchać ciekawych wykładów i prelekcji, a także porozmawiać z doradcą zawodowym, który będzie pełnił dyżur przez cały czas trwania Targów.

Kolejne dni to prawdziwa gratka dla młodzieży szkolnej. A wszystko za sprawą Fundacji „Zwolnieni z teorii”, która zawita **23 listopada** z propozycją „**Zrób własny projekt społeczny**” dla uczniów Zespołu Szkół Technicznych oraz panelu dyskusyjnego „**Biznes z pasją**”, w którym **24 listopada** dla młodzieży II LO im. M. Kopernika wystąpią wyjątkowi goście. Będzie więc twórczo, interesująco i z pewnością nie zabraknie cennych informacji, jak sprawić, by „pasja stała się biznesem”. Spotkanie poprowadzi Adam Cieślak, dyrektor COK "Dom Narodowy".

Zapraszamy do udziału w wydarzeniu wszystkich zainteresowanych. To dobra okazja do spotkań, zaprezentowania swojej firmy i pokazania przyszłym pracownikom jej walorów, ale również okazja do budowa-

nia sieci kontaktów i nawiązania nowych relacji biznesowych.

Udział w Tygodniu Przedsiębiorczości jest bezpłatny.

• • •

#### PROGRAM:

■ **18 listopada, godz. 9:00-13:00 i 19 listopada, godz. 10:00-13:00 „Dni Otwarte Szkoły Rzemiosł”** (sala konferencyjna Zamku Cieszyn, Budynek A „Oranżeria”; pracownie; wstęp wolny.

■ **20 listopada, 17:30-20:00 „Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju”** (sala konferencyjna Zamku Cieszyn, Budynek A „Oranżeria”); zapisy: [przedsiębiorca@um.cieszyn.pl](mailto:przedsiębiorca@um.cieszyn.pl) lub 795 40 58 48 w godz. 7.30-15.30 w dniach od poniedziałku do piątku.

■ **21 listopada, godz. 9:45-12:00 „Porozmawiajmy o funduszach”** (sala konferencyjna Zamku Cieszyn, Budynek A „Oranżeria”); zapisy: [przedsiębiorca@um.cieszyn.pl](mailto:przedsiębiorca@um.cieszyn.pl) lub 795 40 58 48 w godz. 7.30 - 15.30 w dniach od poniedziałku do piątku.

■ **22 listopada, godz. 9:00-14:00 „Targi Edukacji i Pracy”** (Zespół Szkół Technicznych im. Płk Gwidona Langerera, ul. Frysztacka 48; Akademia WSB w Cieszynie, ul. Frysztacka 44); wstęp wolny.

■ **23 listopada „Zrób własny projekt społeczny”** (Zespół Szkół Technicznych im. Płk Gwidona Langerera, ul. Frysztacka 48); spotkanie dla uczniów ZST.

■ **24 listopada „Biznes z pasją”** (II LO im. M. Kopernika, Plac Wolności 7B); spotkanie dla uczniów II LO.

Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany programu. ♦

BSS

# Mama **zawsze wraca**

Świetlica Krytyki Politycznej w Cieszynie serdecznie zaprasza na spektakl pt. **"Mama zawsze wraca"** w wykonaniu dziecięco-młodzieżowego Teatru Młynówka, który będzie można zobaczyć 29 i 30 listopada o godz. 18:00 w siedzibie Świetlicy (ul. Przykopa 20). Wstęp wolny!

„Mama zawsze wraca” to spisana przez pisarkę i reportażystkę Agatę Tuszyńską opowieść oparta na wspomnieniach ocalałej z Zagłady Zosi Zajczyk. Poruszająca historia dziewczynki ukrywanej przez wiele miesięcy na terenie warszawskiego getta jest świadectwem ocalałej mocy miłości i wyobraźni oraz niezwykłej więzi matki i córki wśród okrucieństwa wojny. Spektakl dla osób powyżej 13 r.ż.

Obsada: Jakub Baron, Lars Brachaczek, Miła Cis, Jasmina Gruszczyk, Kaja Kawulok, Emilia Klimosz, Leon Kowacz, Zuzanna Paściak, Frida Swoboda, Amielia Toman, Bruno Ziovsky. Adaptacja i reżyseria: Bogusław Słupczyński. Scenografia: Alicja Woźnikowska-Woźniak.

Projekt objęty Patronatem Honorowym Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkievicz. ♦

ORG.

Wydarzenie realizowane w ramach projektu gościNINY Cieszyn finansowanego przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię z Funduszy EOG w ramach Programu Aktywni Obywatele – Fundusz Regionalny.



## ZA NAMI: WARSZTATY DLA NGO

9 listopada w cieszyńskim Ratuszu odbył się kolejny bezpłatny warsztat dla cieszyńskich organizacji pozarządowych. Tematem warsztatu była **„Problematyka sprawozdawczości z wykorzystania dotacji”**.

Warsztaty prowadził Tomasz Pawłowski, przedstawiciel Fundacji Trzeci.org, który omówił i wyjaśnił zawłości m.in.:

- sposobu dokumentowania wydatków;
- terminów ponoszenia i kwalifikowalności wydatków;
- zasad opisywania dokumentów finansowych;
- konstrukcji dokumentów potwierdzających wniesienie wkładu własnego niefinansowego;
- dokumentacji rezultatów realizacji zadania.

Biorąc pod uwagę ilość pytań, jaka padła w trakcie warsztatu, widać, że temat rozliczania dotacji jest dla organizacji pozarządowych bardzo istotny.

Było to ostatnie stacjonarne szkolenie w tym roku. Prowadzący zaproponował jeszcze jedno spotkanie – w grudniu, jednak tym razem w formule online. W jego trakcie przekaze informacje o projekcie, w którym udział pozwoli NGOsom pozyskać środki finansowe na działalność. O terminie spotkania powiadomimy w terminie późniejszym. ♦

SABINA KASPRZAK-TECNER

## Austerlitz i Brno – wycieczka

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Biuro Turystyczne „Lipsa Travel” zapraszają na kolejną wycieczkę z cyklu „Podróże z Kulturą”. W sobotę 2 grudnia wybierzemy się do Czech, gdzie weźmiemy udział w rekonstrukcji Bitwy pod Austerlitz oraz odwiedzimy Jarmark Świąteczny w Brnie.

Wyjazd zaplanowano o godz. 9:15 z parkingu przy ul. Dojazdowej w Cieszynie. Około godz. 11:30 dotrzemy na wzgórze Żurań, z którego Napoleon rozpoczął bitwę pod Austerlitz. Następnie przejedziemy do zajazdu Rohlenka, skąd w czasie wolnym rozpoczniemy indywidualne zwiedzanie obozowiska wojsk w miejscowości Tvarožna, a następnie o godz. 14:00 obejrzymy rekonstrukcję tej wielkiej bitwy. Po zakończeniu rekonstrukcji, około godz. 16:00 z Rohlenki przejedziemy do Brna na krótki spacer po centrum miasta i czas wolny na Jarmarku Świątecznym. W drogę powrot-

ną ruszymy o godz. 19:00, a przyjazd do Cieszyna przewidujemy około godz. 21:30.

Cena wycieczki to 160 zł/os (cena skalkulowana dla grupy minimum 40 osób) i obejmuje: transport autokarem, opiekę

pilota, ubezpieczenie KL + NW oraz ustawowe opłaty na Turystyczny Fundusz Gwarancyjny i Fundusz Ubezpieczeniowy. Zapisy w COK pod numerem: 668 860 354. ♦

COK





# Niewidzialna Nemezis

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na premierę najnowszej sztuki Johna Whitewooda pt. „Niewidzialna Nemezis”. Spektakl w wykonaniu działającej w Domu Narodowym grupy teatralnej Scena Otwarta odbędzie się w piątek, 1 grudnia o godz. 18:00.



„Niewidzialna Nemezis” to sztuka, która wiedzie nas do mrocznej, pełnej afer i wyzysku strony otaczającej nas rzeczywistości. W tym przedstawieniu faktycznie walczą ze sobą dwa światy, dwie siły. Jedna pochodzi od diabła, druga ma aureolę anioła. Ta pierwsza od zawsze żyje w korupcyjnej, przepełnionej fałszem rzeczywistości – druga jest wal-

ką, ale już nie z pozycji ofiary, z poczucia braku. Ta walka teraz ma moc w środku, która budzi się w ludziach i nie pozwala dłużej być wykorzystywanym.

Z każdą nową sztuką John Whitewood nas zaskakuje swoją wnikliwą obserwacją sceny, jaką jest życie. Znowu mamy tu dystans, duże poczucie humoru, bogate słownictwo i morał zmuszający do refleksji.

Spektakl zostanie wystawiony w sali widowiskowej Domu Narodowego 1 grudnia o godz. 18:00. Bilety w cenie 25 zł dostępne są w sprzedaży online na stronie [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) oraz na miejscu, w kasie Cieszyńskiego Ośrodka Kultury. ◆

ALEKSANDRA FOBER

## Konkurs Gwar

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, Górnośląski Oddział Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Katowicach, Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej oraz Sekcja Ludoznawcza ZG PZKO w Republice Czeskiej zapraszają na koncert finałowy XIX edycji Konkursu Gwar „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy”, który odbędzie się 24 listopada o godz. 16:00 w Domu Narodowym.

Konkurs Gwar po raz XIX kierowany jest do dzieci, uczniów i młodzieży wszystkich typów placówek i szkół historycznej Ziemi Cieszyńskiej po obu stronach Olzy, w Polsce i Republice Czeskiej. Jego głównym

celem jest kultywowanie i zachęcanie do mówienia językiem ojców i praojców, ubierania autentycznych strojów, odtwarzania obrzędów i zwyczajów oraz prezentowania w formie scenicznej wydarzeń z przeszłości i czasów współczesnych. Laureaci Konkursu Gwar są zapraszani na lokalne uroczystości, festiwale i konkursy organizowane w szkołach, placówkach kultury oraz na regionalnych imprezach na terenie Polski i Republiki Czeskiej. 24 listopada o godz. 16:00 w Domu Narodowym będzie można wysłuchać laureatów tegorocznej edycji konkursu, którzy zaprezentują się w Koncercie Finałowym. Wstęp wolny! ◆

COK



17 listopada 2023

9

## Warp Travelers

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na koncert wyjątkowego duetu! Dwaj artyści z zupełnie innych światów muzycznych. Pierwszy to genialny jazzman, najbardziej rozpoznawalny w Polsce wibrafonista, aranżer, producent muzyczny i wykładowca akademicki – Bernard Maseli. Drugi to DJ Eprom – czołowy polski DJ, raper i producent, właściciel czterech „Fryderyków”.

Artyści razem wystąpią w Cieszynie jako WARP TRAVELERS – projekt eksplorujący brzmienia elektroniczne, akustyczne, jazz i hip-hop. Nietuzinkowi twórcy zapraszają nas w szalony muzyczny lot, podczas którego każdy odnajdzie dla siebie coś wyjątkowego. **Koncert odbędzie się już dziś, tj. 17 listopada o godz. 18:00 w Domu Narodowym. Przypominamy, że są jeszcze bilety na to niezwykle, muzyczne wydarzenie.** Koszt – 30 zł. Wejściówki są jeszcze dostępne online na [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) lub w kasie Cieszyńskiego Ośrodka Kultury godzinę przed koncertem. ◆

COK



**POLUB CIESZYN  
NA FACEBOOK**  
[fb.com/CieszynRobiWrazenie](https://fb.com/CieszynRobiWrazenie)

ZAPOWIEDZI



# Absolutnie **niezwykła**



**21 listopada o godz. 16:00 w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie odbędzie się spotkanie, podczas którego Władysława Magiera będzie opowiadać o swojej najnowszej książce „Absolutnie niezwykła”, jakiej bohaterką jest Dorota Kłuszyńska. Rozmowę poprowadzi Joanna Wucka-Biały.**

– W roku 2022 minęła 70. rocznica śmierci Doroty Kłuszyńskiej, która całe życie poświęciła walce o prawa kobiet. Na Śląsku Cieszyńskim działał jeden z najsilniejszych ruchów kobiet na początku XX wieku w tej części Europy. To historia niemal zapomniana... Staram się ją przybliżyć opowiadając o losach Doroty – wyjątkowej kobiety, redaktorki, polityczki, senatorki, działaczki Polskiej Partii Socjalno-Demokratycznej Galicji i Śląska Cieszyńskiego, członkini Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego – wyjaśnia Władysława Magiera, autorka książki "Absolutnie niezwykła".

**Władysława Magiera** – historyczka, zajmuje się promowaniem kobiet zasłużonych dla Śląska Cieszyńskiego. Jest

autorką pięciu książek biograficznych opisujących dorobek ponad stu Ślązaczek zapomnianych przez oficjalną historię. W 2022 r. wydała powieść historyczną „Wspomnienia Zofii”, opisującą życie Zofii Kirkor-Kiedroniowej. Jako przewodniczka turystyczna opracowała Cieszyński Szlak Kobiet.

W 2022 r. otrzymała medal „Zasłużony dla Kultury Polskiej” oraz „Śląski Szmaragd”, a w 2023 r. nagrodę indywidualną Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Spotkanie odbędzie się w ramach sekcji "Przeszłość i teraźniejszość" Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Zapraszamy wszystkich chętnych, nie tylko członków UTW! ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA**

## Droga ku nadziei

**Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza 22 listopada o godz. 17:00 na spotkanie z Danutą Chłupową, polską dziennikarką i pisarką mieszkającą na Zaolziu. Spotkanie będzie promowało powieść „Droga ku nadziei”, kontynuację książki „Podróż w niechciane”. Rozmowę poprowadzi Joanna Wucka-Biały.**



Danuta Chłupowa jest doskonale znana czytelnikom ze swoich wcześniejszych powieści. Pierwsza z nich – „Blizna” przypominająca historię tragedii w Żywociach, zwyciężyła w VI edycji konkursu Literacki Debiut Roku, organizowanym przez Wydawnictwo Novae Res. „Trzecia terapia” również nawiązuje do wydarzeń z okresu drugiej wojny światowej, natomiast w „Organizmie z martwej wsi” autorka wraca na Zaolzie, do niełatwych lat 50. XX w.

Wszystkie powieści Danuty Chłupowej oprócz wątków obyczajowych, mają bardzo ciekawą warstwę historyczną. Autorka jest znana z tego, że wiele czasu poświęca na rzetelne przygotowanie materiałów historycznych, żeby jej powieści zachowały jak największy autentyzm.

W trakcie spotkania będzie można kupić książki z autografem autorki, Danuty Chłupowej.

W świecie ogarniętym wojną życie zmienia się w czekanie. Na wyzwolenie, na powrót ukochanego, na spokojny sen...

Dwie kobiety i dwie trudne życiowe historie. Bogusława Brzezińska wreszcie

może wyjechać z córeczką do Drogomyśla, gdzie czeka na nią ukochany Florian. Niestety, spokojna wieś staje się pod koniec wojny miejscem zażartych walk frontowych. Młodzi ponownie zostają rozdzieleni, a Bogusia jest skazana na pomoc obcych ludzi.

Jadwiga Paterek nie może się doczekać końca wojny. Kobieta pielęgnuje w sobie rodzące się uczucie do Mieczysława, którego poznała podczas ewakuacji w 1939 roku. Jednak znajomość z członkiem Armii Krajowej okaże się niebezpieczna... Oboje trafią do nazistowskiego więzienia w lubelskim zamku.

Czy po wojnie obu parom uda się ułożyć życie tak, jak to sobie wyobrażały?

Dalsze losy bohaterów "Podróży w niechciane. Ich „Droga ku nadziei” wiedzie przez Lublin, Kraków, Krotoszyn i Drogomyśl. ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA**



**POLUB CIESZYN  
NA FACEBOOK**

[fb.com/CieszynRobiWrzenie](https://fb.com/CieszynRobiWrzenie)

## "TEORIA DEGRADACJI KOMÓRKI BOSKIEJ" PATRYKA WOJTASA

Prezentujemy wiersz **Patryka Wojtasa, tegorocznego stypendysty Stypendium Burmistrza Miasta Cieszyna w zakresie twórczości artystycznej, upowszechniania kultury i opieki nad zabytkami**, który w ramach otrzymanego stypendium wkrótce wyda swój

debiutancki tomik poezji i zaprosi na promujące je spotkanie autorskie.

Już nie możemy doczekać się tej publikacji! W oczekiwaniu na to wydawnictwo, zapraszamy Państwa do lektury utworu "Teoria degradacji komórki Boskiej".

AB

### Teoria degradacji komórki Boskiej

Teoria autorstwa Patryka Wojtasa

A oto teoria w swej całości, zakładająca prawdę, Boskiej obecności.

„Uczyńmy człowieka na Nasz obraz, podobnego nam”.

W te słowa Bóg się zabrał po stworzeniu świata, człowieka stworzył na ostatek, jako dodatek do ziem i przestworzył idealnych wtedy. Owszem wtedy, coś się świat zmienił rzewnie.

Jakże milenia całe świat się zmieniał, i człek także, świat gnął tysiąclecia całe i gnije do dziś dzień, w tej właśnie chwili gdy to czytasz gnije żarliwie, a człek z nim gnije.

Bóg tchnął w człowieka moc Boską i siłę, możliwość tworzenia i widzenia piękna, w sztuce, muzyce, w słowach, rzeczach i ludziach. Możliwość ta wielka i święta zanika jednak, zanika od wieków. Ludzie z braku trudów, własne tworzą. Ludzie słabi się stają, słabe wartości, kruche i smutne przekazują i w słabe wartości wierzą. Moc sztuki osłabła, mało już mistrzów kunszt swój dających. Mózgi ludzkie leniwe, coś więcej ułatwień szukają, a plany Boskie wielkie były.

Cząstka Boska zanikła w wielu, wielu żyje by umrzeć, nie tworzyć nie chcą, niczego częścią być nie chcą, sztukę niszczą tworząc nudne, nic nie znaczące kształty i wcielając w nie sens, coś go niema. To nie sztuka, to brednie! Powiadam wam zatem, słabi się staliście, zadowalacie się syfem, coś w Ateńskich nocnikach by się pomieścił. Zdychajcie rzewnie konformiści.

Cóż do poetów mam słowo.

Wiersz nie składa się z dwóch słów idiotci! Lenistwem, sztukę tę hańbicie. Zgłębiajcie tematy, i nie leńcie się pisać długimi słowami.

Iskrę Boską dzierży garstka jedynie, ludzi coś sztukę kunsztowną ceni, coś myśli ciekawością zalane, coś pracują ciężko, bez krzty zajęku, toż są Boskie atrybuty, komórka Boska w człękach wielu już martwa niestety.

## Dni otwarte Szkoły Rzemiosł!

Zamek Cieszyn zaprasza na **Dni Otwarte Szkoły Rzemiosł Cieszyn, które odbędą się w weekend 18-19 listopada!** W tych dniach każdy zainteresowany działalnością Szkoły Rzemiosł będzie mógł zobaczyć jak ona funkcjonuje, w jaki sposób i na jakim poziomie prowadzone są zajęcia oraz będzie mógł poczuć panującą w niej atmosferę.



Drzwi do wszystkich 6 pracowni będą otwarte w oba dni weekendu w godzinach od 10:00 do 13:00. Dodatkowo w sobotę Zamek Cieszyn zaprasza o godzinie 9:00 do sali konferencyjnej w Oranżerii na prezentację o Szkole Rzemiosł, którą poprowadzi Dyrektor Zamku Cieszyn, Magdalena Choraży-Suchy. Gości powita również Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkievicz.

Lokalizacja pracowni:

- Pracownia Plecionkarska – siedziba Serfenty, Cieszyn, ul. Srebrna 1,
- Pracownia Introligatorska – siedziba Muzeum Drukarstwa, Cieszyn, ul. Głęboka 50,
- Pracownia Snycerska – Zamek Cieszyn, bud. B, parter,
- Pracownia Rusznikarska – Zamek Cieszyn, bud. B, parter,
- Pracownia Koronczarska – Zamek Cieszyn, bud. B, 1 piętro,
- Pracownia Obróbki Wełny – w sobotę Zamek Cieszyn, bud. B, 1 piętro, w niedzielę Jaworzynka, Muzeum na Grapie.

Zapraszamy! ♦

MAT. PRAS.

Przedsięwzięcie "Szkoła Rzemiosł Cieszyn" jest realizowane w ramach projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne”, finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 w ramach programu „Rozwój lokalny”.



## Siła Polski - spotkanie autorskie

**Kongres Polaków w Republice Czeskiej zaprasza na spotkanie autorskie z Igozem Janke, które odbędzie się 27 listopada w kawiarni Avion o godz. 17:00.**

Igor Janke to jeden z najbardziej liczących się dziennikarzy, publicystów i podcasterów w Polsce. Jest autorem takich publikacji, jak "PO-PiSowa kronika upadku" (2007), "Napastnik. Opowieść o Viktorze Orbanie" (2012), czy "Twierdza. Solidarność Walcząca" (2012). Od roku

2021 tworzy popularny podcast pt. "Układ otwarty". "Siła Polski" to zbiór rozmów, dotyczących pozycji i potencjału Polski. Jej przyszłość będzie jednym z wiodących tematów spotkania.

Wydarzenie realizowane w ramach projektu Kongresu Polaków w RC współfinansowanego przez Fundację Volens ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu "Polonia i Polacy za Granicą 2023". ♦ ORG.

# ORLEN OIL 47. Rajd Cieszyńska Barbórka

**ORLEN OIL 47. Rajd Cieszyńska Barbórka odbędzie się w dniach 17-18 listopada. Na zawodników czeka sześć odcinków specjalnych oraz prolog w Cieszynie. Zawodnicy rajdu okręgowego mają do pokonania 49 kilometrów odcinków specjalnych, zaś zawodnicy SKJS – 25 kilometrów rywalizacji.**

**ORLEN OIL 47. RAJD CIESZYŃSKA BARBÓRKA**  
17-18 listopad 2023



Dla wielu zawodników klasyk rozgrywany na południu województwa śląskiego jest tradycyjnym zakończeniem sezonu rajdowego. W tym roku w imprezie wezmą udział zawodnicy trzech mistrzowskich cykli – Rajdowych Mistrzostw Południa, Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Śląska oraz Rajdowego Samochodowego Pucharu Śląska.

Rajd rozpocznie się oficjalnie w piątek, 17 listopada. Ceremonia startu odbędzie

się przy Hali Widowiskowo-Sportowej w Cieszynie. Jej start zaplanowano na godzinę 18:55 w przypadku SKJS oraz na godzinę 20:25 w przypadku rajdu okręgowego. Następnie zawodnicy wystartują do prologu, który poprowadzi uliczkami niedaleko ścisłego centrum miasta. Zawodnicy SKJS wyruszą na niego o godzinie 19:00, zaś załogi RO o godzinie 20:30. Czasy osiągnięte na widowiskowym prologu nie będą wliczane do klasyfikacji generalnej

rajdu – będzie to wielkie rajdowe święto skierowane głównie do kibiców.

Właściwa część rajdu to już sobota, 18 listopada. Wtedy to na zawodników czeka sześć wymagających odcinków specjalnych. Załogi będą rywalizowały na próbach w Zamarskach oraz Lipowcu. Druga z tych prób nazwana jest imieniem Zbigniewa Cieślara, jako uhonorowanie tego wspaniałego zawodnika. Dla zawodników rajdu okręgowego trasa rajdu liczyła będzie 49 kilometrów oesowych, zaś dla zawodników startujących w ramach SKJS – 25 kilometrów oesowych.

Ceremonię mety rajdu przy Hali Widowiskowo-Sportowej w Cieszynie zaplanowano na godzinę 17:25 dla uczestników Rajdowych Mistrzostw Południa i Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Śląska oraz na godzinę 18:40 dla uczestników Rajdowego Samochodowego Pucharu Śląska. Zapraszamy!

Więcej informacji na temat odcinka specjalnego Orlen Oil 47. Rajdu Cieszyńska Barbórka, planowanych utrudnień w ruchu oraz miejscach, w których będzie można kibicować zawodnikom biorącym udział w rajdowych zmaganiach, znajdują się poniżej, na sąsiedniej stronie oraz na [www.facebook.com/RajdCieszyńskaBarborka](http://www.facebook.com/RajdCieszyńskaBarborka). ■

**MAT. PRAS. / RED. AB**

## **DRODZY KIBICE! WAŻNE INFORMACJE W ZWIĄZKU Z CIESZYŃSKĄ BARBÓRKĄ!**

**17 listopada 2023 r. odbędzie się prolog 47. Rajdu Cieszyńska Barbórka.**

Kibicowanie i oglądanie zmagania kierowców możliwe będą tylko i wyłącznie koło Hali Widowiskowo-Sportowej (ul. Rzeźnicza oraz ul. Mostowa) oraz w przygotowanych strefach kibica zlokalizowanych na parkingach pod Zamkiem Cieszyn (koło Browaru Zamkowego).

Jedyna możliwość wejścia do strefy kibica to dojście przez Zamek i schodami w dół do strefy. Jeśli będziecie chcieli dostać się w strefę startu, udajcie się drogą wzdłuż Olzy. To ważne – ze względu na

zamknięcie drogi dotarcie do stref kibica w inny sposób nie będzie możliwe!

Początek wydarzenia został zaplanowany na godzinę 18:30. Na start odbędzie się pokaz świateł i laserów. Zaraz po nim rozpoczną się przejazdy pokazowe. O godzinie 19:00 wystartuje pierwsza załoga startująca w formule SKJS, zaś o godzinie 20:30 na trasie pojawią się załogi rajdu okręgowego.

W strefie kibica 47. Rajdu Cieszyńska Barbórka znajdziecie m.in. strefę gastronomiczną wraz ze strefą Karczma Wrzos. Na miejscu pojawi się też scena, skąd

imprezę prowadził będzie konferansjer. Możemy już zdradzić, że na scenie pojawi się kilku znakomitych gości, w tym byli triumfatorzy Cieszyńskiej Barbórki! ■

**MAT. PRAS. / RED. AB**

W związku z organizacją 47. Rajdu Cieszyńskiej Barbórki w dniach 16-18.11.2023 r. na terenie Hali Widowiskowo-Sportowej, informujemy że nie będzie możliwości korzystania z parkingów przy Hali. 17.11.2023 r. ślizgawka o godz. 19:00 zostaje odwołana.

# UWAGA Rajd - Zamknięcie Drogi!

W dniu **17.11.2023** W GODZINACH: **17:00-22:00**

Na ulicach: *Dojazdowa, Zamkowa, Benedyktyńska, Czarny Chodnik, Dr. Jana Michejdy.*

*Zgodnie z mapką na dole strony*

Szanowni Mieszkańcy, na powyższych drogach zostanie rozegrany odcinek specjalny  
**Orlen Oil 47. Rajdu Cieszyńska Barbórka.**

W związku z tym w w/w godzinach i na w/w ulicach  
**zostanie całkowicie zamknięty ruch drogowy.**

Zwracamy się z prośbą o takie zaplanowanie przyjazdów i wyjazdów, aby uniknąć utrudnień związanych z imprezą.

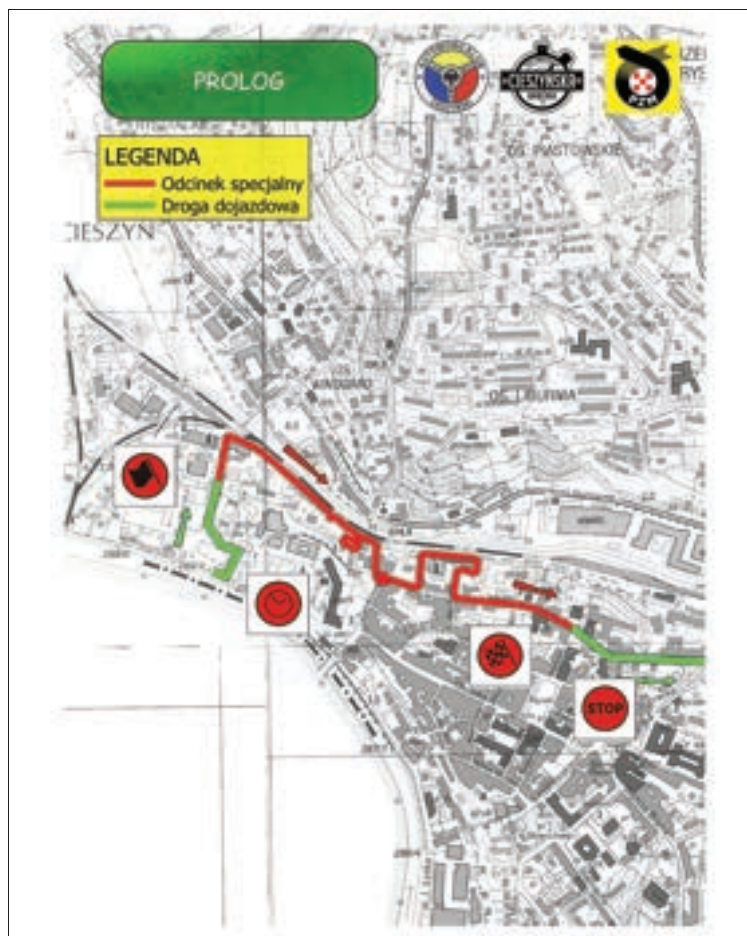
**Wjazd na trasę rajdu jest zabroniony!**

Informujemy również, że na przeprowadzenie zawodów, jak również na zamknięcie dróg w dniu imprezy posiadamy zgody właściwych organów.

Możliwość kibicowania i oglądania zmagania kierowców, możliwa będzie tylko i wyłącznie w rejonie STARTU do odcinka (koło Hali Widowiskowo-Sportowej ul. Rzeźnicza oraz ul. Mostowa) jak również w przygotowanych strefach kibica zlokalizowanych na parkingach pod Zamkiem (koło Browaru Zamkowego). Nad bezpieczeństwem będą czuwali sędziowie zabezpieczenia dlatego należy stosować się do ich poleceń.

Pod żadnym pozorem niewolno przemieszczać się pieszo po trasie rajdu oraz przechodzić przez taśmę ostrzegawczą od przejazdu samochodu organizatora oznaczonego jako „S2” i aż do przejazdu samochodu kończącego oznaczonego jako „szachownica”

**Prosimy słuchać poleceń Policjantów oraz Sędziów zabezpieczenia - oni czuwają nad bezpieczeństwem.**



**W ZWIĄZKU Z RAJDEM  
SAMOCHODOWYM PROSIMY O  
ZACHOWANIE SZCZEGÓLNEJ  
OSTROŻNOŚCI.**

Podane godziny zakończenia Rajdu są orientacyjne i mogą ulec nieznacznej zmianie.

Za wynikające utrudnienia przeprasza Zarząd  
Automobilklubu Cieszyńskiego.

43-400 Cieszyn ul. Plac Wolności 3

Telefon kontaktowy będzie czynny do 16.11.2023:

**516-994-366**

W dniu rajdu kontakt możliwy będzie tylko poprzez  
sędziów zabezpieczenia rozstawionych wzdłuż trasy.

# Jan Legierski **Mistrzem!**



fol. MUKS SZS Cieszyn

Rywalizacja najlepszych cieszyńskich szachistów trwała od 27 lutego do 6 listopada 2023 roku. Organizatorem wszystkich 9 rund byli działacze Klubu Szachowego MUKS SZS CIESZYN. Nad przebiegiem rywalizacji czuwał sędzia klasy pierwszej Łukasz Foltyn. Patronem i sponsorem nagród był Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.

**6 listopada zakończyły się IX Indywidualne Mistrzostwa Cieszyna w Szachach Szybkich P-15+5 sekund o Puchar Dyrektora Cieszyńskiego Ośrodka Kultury Adama Cieślara.**

**Szachowym Mistrzem Cieszyna został Jan Legierski. 14-letni junior uzyskał największą ilość punktów – 7,5 pkt z 9 partii. Drugie miejsce wywalczył Grzegorz Błaszczok z wynikiem 7,0 pkt z 9 partii, a na trzecim miejscu uplasował się Piotr Tomczyk.**

Pozostałe miejsca:

- 4. – Janusz Raszka,
- 5. – Maciej Klus,
- 6. – Marcin Turski,
- 7. – Nikodem Głajc,
- 8. – Mikołaj Grzybek,
- 9. – Zbigniew Mospan,
- 10. – Filip Kacyrz.

Klasyfikacja Senior:

- 1. miejsce: Janusz Raszka,
- 2. miejsce: Zbigniew Mospan,
- 3. miejsce: Józef Lach.

Klasyfikacja Junior:

- 1. miejsce: Jan Legierski,
- 2. miejsce: Nikodem Głajc,
- 3. miejsce: Mikołaj Grzybek.

Dziękujemy wszystkim zawodnikom za udział i zaangażowanie, walkę i poświęcony czas, który ma szansę zapoczątkować przyszłości. ♦

**MUKS SZS CIESZYN**

MUKS "SZS" Cieszyn ogłasza nabór dla dzieci i młodzieży do sekcji szachowej swojego klubu. Jeżeli lubisz grać w szachy lub dopiero chcesz rozpocząć swoją przygodę z tą dyscypliną sportową, to koniecznie zapisz się do sekcji MUKS SZS Cieszyn! Więcej informacji i zapisy pod numerem telefonu: 696 464 460.

## 7 medali Cieszyńskiego Kyokushin

**Zawodnicy Cieszyńskiego Kyokushin zanotowali kolejny znakomity start na VIII Międzynarodowym Grand Prix Beskidów, który odbył się 4 listopada w Wilkowicach. Cieszyński Klub wywalczył siedem medali: trzy złote, trzy srebrne i jeden brązowy.**

Zawody odbywały się z udziałem około 210 zawodników z Polski, Czech i Ukrainy. Klub reprezentowało ośmiu zawodników: Bibianna Olszar, Maksymilian Wojtas, Lena Santarius, Adam Szydłowski, Karolina Wachholz, Kamila Kozłowska, Adam i Jan Malina.

■ Złoty medal zdobyli: Maksymilian Wojtas – w kategorii kumite juniorów młodszych do 55kg, Adam Szydłowski – w kategorii kumite kadetów +40 (dodatkowo srebrny medal w kata) i Lena Santarius – w kategorii kumite młodzieży do 45kg.

■ Srebrny medal zdobyli: Karolina Wachholz – w kategorii kumite kadetek do 40kg, Kamila Kozłowska – w kategorii kumite kadetek +40kg.

■ Brązowy medal zdobył Adam Malina – w kategorii kumite młodzików do 45kg.

Organizatorem Grand Prix był Bielski Klub Karate Kyokushin kierowany przez Shihan Sławomira Dubiela. Z ramienia



fol. CKKK

Cieszyńskiego Klubu sędziami byli Dariusz Kubica i Andrzej Pasterny. Kierownikiem i opiekunem ekipy był Bogdan Kubica.

Klub gratuluje zawodnikom i medalistom oraz dziękuje rodzicom i kibicom za wsparcie i pomoc. Start zawodników Klubu był współfinansowany ze środków Miasta Cieszyna i Elektrometalu Cieszyn.

Następny planowany start to Puchar Polski, który odbędzie się w grudniu.

Klub zaprasza wszystkie chętne osoby na treningi w Cieszynie!

Kontakt: tel. 693 763 782, e-mail: karatekyokushin@wp.pl

**CKKK**

# Pierwsza runda X Mitingu już za nami

4 listopada 2023 r. na pływalni Uniwersytetu Śląskiego odbyła się I runda Cieszyńskiego Mitingu Pływackiego, w której wzięło udział 280 zawodniczek i zawodników z całego Śląska. Reprezentanci 25 klubów wystartowali w 22 konkurencjach podczas 1961 startów w 141 seriach.



fot. Walusza Fotografia

– Rozdaliśmy całą masę medali oraz pucharów, a zawodnicy z niepełnosprawnościami otrzymali nagrody rzeczowe – informują organizatorzy, KS MarioSport.

Zawody zostały oficjalnie otwarte przez I Zastępcę Burmistrza Miasta Cieszyna Krzysztofa Kaszturę i Starostę Cieszyńskiego Mieczysława Szczurka.

– Cieszymy się, że razem z tak dużą liczbą zawodników i kibiców stworzyliśmy tak wspaniałą atmosferę, pełną emocji, sportowej rywalizacji i uśmiechu – dodają organizatorzy.

Runda druga została zaplanowana na kwiecień 2024 r., o czym KS MarioSport będzie informował na swoim fanpage na Facebooku oraz na stronie internetowej [www.mariosport.pl](http://www.mariosport.pl).

KS MARIOSPORT / RED. WS

## Do hymnu!

7 listopada 2023 r. to dzień, który na długo pozostanie w pamięci uczniów i nauczycieli Szkoły Podstawowej nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi im. J. Korczaka w Cieszynie. Młodzi cieszyńscy wzięli udział w VI edycji Ogólnopolskiego Konkursu „Do hymnu!” organizowanego przez Narodowe Centrum Kultury pod patronatem Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

W obecności jury – prof. dr hab. Wiesława Delimata i prof. dr hab. Aleksandry Paszek-Trefon, uczniowie w strojach galowych, ludowych, z białymi i czerwonymi różami, z narodowymi kotylionami zaśpiewali nasz hymn narodowy – Mazurek Dąbrowskiego, Rotę oraz Marsz Pierwszej Brygady. Zgodnie z regulaminem konkursu, wszystkie pieśni śpiewane były a capella.

– W przesłuchaniu konkursowym wystąpiło ponad 50% naszych uczniów i uczennic – informują nauczyciele. – Ich ogromne zaangażowanie i doskonałe przygotowanie docenili jurorzy, którzy bardzo ciepło ocenili występ, podkreślając jego wysoki

poziom. To niewątpliwie zasługa Gabrieli Mikrut. Rangi temu niezwykle wydarzeniu dodawała piękna oprawa artystyczna przygotowana pod kierownictwem K. Frydrychowicz, z wykorzystaniem eksponatów z Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, dzięki uprzejmości Krzysztofa Neściora.

– Było to piękne, patriotyczne, niezwykle wzruszające wydarzenie, w przygotowanie,

którego zaangażowała się cała społeczność naszej szkoły: dyrekcja, uczniowie, nauczyciele, pracownicy obsługi i rodzice pod przewodnictwem Beaty Gorewody, koordynatorki konkursu – dodają nauczyciele. – Wyniki konkursu zostaną ogłoszone do 27 listopada, ale niezależnie od nich, warto było przeżyć te wznieście chwile. ♦

SP3



fot. SP3

# Akcja zimowa

Choć wciąż trwa kalendarzowa jesień, zimowa aura powoli daje o sobie znać. Dziś, wzorem lat ubiegłych, prezentujemy Państwu informacje dotyczące akcji zimowej oraz podajemy kontakty do instytucji, które dbają o stan dróg, chodników i innych obiektów w związku z mrozem i opadami śniegu.

• • •

## Zespół akcji zimowej:

- Dyspozytor – tel. służb. 882 566 925.
- Koordynator – Sebastian Przeworski, tel. służb. 33 479 52 67.

• • •

**Kierownik Działu Utrzymania Przestrzeni Publicznej** Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie – Tomasz Domagała, ul. Liburnia 4:

- tel. służb. 33 479 52 52,
- odpowiedzialny za: utrzymanie chodników i placów publicznych.

• • •

**Kierownik Działu Inwestycji i Utrzymania Dróg** Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie – Magdalena German:

- tel. służb. 33 479 52 63,
- odpowiedzialna za: utrzymanie przejezdności dróg gminnych i powiatowych.

• • •

**Komendant Straży Miejskiej w Cieszynie**, ul. Limanowskiego 7:

- tel. służb. 986, 33 857 94 01, 33 857 94 00,
- odpowiedzialny za: egzekwowanie od administratorów i właścicieli budynków właściwego utrzymania przyległych do posesji chodników oraz bieżącego usuwania z dachów sopli lodowych.

• • •

**Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach Rejon w Pszczynie Baza GDDKiA w Skoczowie** prowadzi akcję zimową na ul. Granicznej (droga ekspresowa S52) wraz z węzłem „Krasna” oraz węzłem „Pastwiska”.

■ Drogi utrzymywane są w okresie zimowym w drugim standardzie zgodnie z Zarządzeniem Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad.

• • •

**Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach, ul. Lechicka 24, 40-609 Katowice** prowadzi akcję zimową na ul. Katowickiej od węzła Pastwiska do granicy miasta – utrzymanie jezdni i chodnika.

• • •

**Zakłady pracy** prowadzą akcję zimową na drogach dojazdowych i na terenie przez nie administrowanym.

• • •

**Spółdzielnie Mieszkaniowe, Przedsiębiorstwo Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON”** prowadzą akcję zimową na drogach osiedlowych.

## TELEFONY:

- Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie: 882 566 925, 33 479 52 61.
- GDDKiA Oddział w Katowicach, Rejon w Pszczynie, Baza GDDKiA Skoczów – Pogórze: 33 853 89 19.
- Wykonawca odśnieżania dla GDDKiA – AVR: 885 666 170.
- Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach: 32 781 91 82.
- Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie: 691 673 724.
- Spółdzielnia Mieszkaniowa "Cieszynianka": 33 852 02 18.

- Górnicza Spółdzielnia Mieszkaniowa: 33 479 40 00.
- Spółdzielnia Mieszkaniowa "Liburnia": 33 851 07 09.
- Spółdzielnia Mieszkaniowa "Osiedle Piastowskie": 33 852 09 80.
- Zakład Budynków Miejskich, ul. Liburnia 2a: 33 852 08 43, 33 851 33 70.
- Przedsiębiorstwo Zarządzania i Obrotu Nieruchomości „ZAPON”: 33 857 90 79.
- Straż Miejska: 33 857 94 00, 986.
- Stowarzyszenie Prywatnych Właścicieli Nieruchomości: 33 852 13 83.

## OBIEKTY INŻYNIERSKIE:

• • •

### Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie:

- wszystkie obiekty inżynierskie (wiadukt, mosty, kładki) usytuowane w ciągu ulic są oczyszczane przez administratora tychże ulic.

• • •

### Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach Rejon w Pszczynie, Baza GDDKiA Skoczów:

- obiekt inżynierski usytuowany nad drogą krajową S52 w ciągu ul. Katowickiej.

## SKRZYNIĘ Z PIASKIEM:

- ul. Hażłaska – pod schodami,
- ul. Mennicza – Głęboka – koło murku oporowego zieleńca (w rogu),
- ul. Ratuszowa – Pl. Dominikański – na chodniku,
- ul. Śrutarska – rejon skrzyżowania z ul. Młyńska Brama,
- ul. Kluckiego – rejon skrzyżowania z ul. Michejdy,
- ul. Hallera – rejon Cieślarówki,
- ul. Żwirki i Wigury – rejon Cieślarówki,
- ul. Dębowa na podjeździe,
- Park Liburnia od ul. Jerzego,
- Park Liburnia przy schodach od stromy parafii,
- ul. Hażłaska,
- ul. Gołębia,
- ul. Frysztacka „Karolinka”. ♦

MIEJSKI ZARZĄD DRÓG



fot. J. Połomski





## **MIEJSKI ZARZĄD DRÓG W CIESZYNIE OGŁASZA PRZETARGI PISEMNE NA LOKALE UŻYTKOWE ZNAJDUJĄCE SIĘ W BUDYNKU MIEJSKICH HAL TARGOWYCH PRZY UL. STAWOWEJ 6, STANOWIĄCE WŁASNOŚĆ GMI- NY CIESZYN:**

### **1. o powierzchni 150 m<sup>2</sup> na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej**

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty do 7 grudnia 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 150 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 7 grudnia 2023 roku (czwartek) o godz. 10:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 150 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 7 grudnia 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 300,00 zł / słownie: trzysta złotych 00/100.

### **2. o powierzchni 387 m<sup>2</sup> na prowadzenie w lokalu działalności gospodarczej**

Osoby zainteresowane zawarciem umowy najmu mogą składać oferty do 7 grudnia 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, ul. Liburnia 4, I piętro, pokój nr 203 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 387 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie”.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 7 grudnia 2023 roku (czwartek) o godz. 11:00 w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest dokonanie przelewu na konto ING Bank Śląski S. A. o/Cieszyn Nr 29 1050 1083 1000 0022 8826 4480 z dopiskiem: „Wadium, przetarg na lokal użytkowy o powierzchni 387 m<sup>2</sup> przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie” do dnia 9 listopada 2023 roku (czwartek) do godz. 9:00 wadium w wysokości 300,00 zł / słownie: trzysta złotych 00/100.

### **Informacje dotyczące obu powyższych przetargów:**

Wadium zwraca się niezwłocznie po odwołaniu lub zamknięciu przetargu, nie później niż w ciągu 3 dni roboczych od dnia odwołania lub zamknięcia przetargu. Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany jest niezwłocznie do zawarcia umowy najmu oraz dostarczenia wszelkich wymaganych dokumentów, nie później jednak niż w terminie 14 dni od dnia ogłoszenia o wynikach przetargu, pod rygorem utraty wadium.

Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet opłat czynszu najmu lub innych należności MZD. Wadium wpłacane przez oferenta nie podlega oprocentowaniu.

W przetargu mogą brać udział osoby lub instytucje niezalegające z opłacaniem danin publicznych, nieposiadające nieuregulowanych w terminie zobowiązań cywilnoprawnych oraz nieposiadające zaległości finansowych wobec: Urzędu Skarbowego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Miejskiego Zarządu Dróg z siedzibą w Cieszynie. Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie. Niespełnienie jakiegokolwiek z nich powoduje wyłączenie oferenta z dalszej procedury przetargowej.

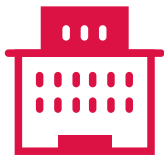
Oferta musi zawierać:

- ◆ dane oferenta,
- ◆ propozycję stawki czynszu najmu za 1 m<sup>2</sup> powierzchni lokalu – do czynszu dolicza się 23% podatku VAT – stawka minimalna 15,00 zł netto/m<sup>2</sup> (dotyczy lokalu o powierzchni 150 m<sup>2</sup>) lub stawka minimalna 7,00 zł netto/m<sup>2</sup> (dotyczy lokalu o powierzchni 387 m<sup>2</sup>),
- ◆ określenie sposobu zagospodarowania lokalu,
- ◆ oświadczenie o niezaleganiu z opłacaniem składek wobec US i ZUS, niezaleganiu z opłacaniem danin publicznych, nieposiadaniu nieuregulowanych, w terminie zobowiązań cywilnoprawnych,
- ◆ oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem technicznym lokalu oraz projektem umowy najmu i ich akceptacja,
- ◆ klauzulę o składaniu fałszywych oświadczeń,

- ◆ dowód uiszczenia wadium,
- ◆ podpis oferenta i telefon kontaktowy,
- ◆ numer konta, na które należy zwrócić wpłacone wadium.

Formularz ofertowy, projekt umowy najmu są udostępnione do pobrania na stronie internetowej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl), a także w siedzibie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. W przypadku złożenia oferty nie na formularzu ofertowym, oferta winna zawierać wszelkie informacje zawarte w formularzu ofertowym.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Miejskim Zarządzie Dróg – Dział Organizacyjny, ul. Stawowa 6, tel. 33 8523653. MZD zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargów bez podania przyczyny.



## **BURMISTRZ MIASTA CIĘSZYNA OGŁASZA II USTNY PRZETARG OGRANICZONY NA SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ POŁOŻONEJ W CIĘSZYNE W REJONIE ULICY KARGERA**

oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka nr 7/6 obr. 49 o powierzchni 1722 m<sup>2</sup>, zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00053015/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Przetarg jest ograniczony do właścicieli nieruchomości przyległych do działki nr 7/6 obr. 49. Uzasadnieniem wyboru formy zbycia nieruchomości w przetargu ograniczonym jest brak dostępu do drogi publicznej uniemożliwiającej jej samodzielne zagospodarowanie.

Na sprzedaż ww. nieruchomości w dniu 29 sierpnia 2023 r. przeprowadzono ustny przetarg ograniczony, który zakończył się wynikiem negatywnym.

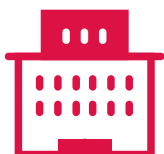
**Przetarg odbędzie się w dniu 19 grudnia 2023 r. w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, II piętro) o godz. 12:00.**

Cena wywoławcza do przetargu wynosi 129 000,00 zł. Do ceny ustalonej w przetargu zostanie doliczony podatek VAT wg stawki 23 %.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest pisemne zgłoszenie do Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie uczestnictwa w przetargu przez osoby spełniające warunki przetargu (właściciele działek sąsiednich) oraz wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 13 000,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie nr: 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169 ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie w terminie do dnia 14 grudnia 2023 r.

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszane na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl), [infopublikator.pl](http://infopublikator.pl)

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie – tel. 33 4794 232, 33 4794 237.



## **BURMISTRZ MIASTA CIĘSZYNA INFORMUJE, ŻE ZATWIERDZIŁA DO WYNAJĘCIA W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ NA CZAS OZNACZONY DO 3 LAT**

wykaz nieruchomości obejmujący część działki nr 74/11 obr. 44 położonej w Cieszynie przy ul. Miarki o pow. 0,0019 ha z przeznaczeniem na tereny zajęte pod garaże.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres od dnia 6 listopada 2023 r. do 27 listopada 2023 r.



## **BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE 21 LISTOPADA 2023 ROKU O GODZ. 15.00, W SALI SESYJNEJ URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE ODBĘDZIE SIĘ SPOTKANIE WYBORCZE, W CZASIE KTÓREGO ODBĘDĄ SIĘ WYBORY UZUPEŁNIAJĄCE ZGŁOSZONYCH KANDYDATÓW DO SKŁADU GMINNEJ RADY DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO W CIESZYNIE.**

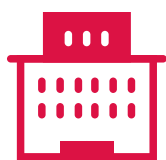
Wszystkie osoby zainteresowane oraz organizacje pozarządowe zapraszam do wzięcia udziału w wyborach. Każda organizacja może oddać jeden głos na jednego kandydata.

Przedstawiciele organizacji pozarządowych, którzy będą brali udział w głosowaniu, proszę o zabranie ze sobą wypełnionego i podpisanego, zgodnie z KRS lub innym rejestrem, upoważnienia do reprezentowania organizacji podczas zebrania organizacji oraz do uczestnictwa w głosowaniu na kandydatów na członków Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie.

Wzór upoważnienia znajduje się na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, na stronie BIP Urzędu Miejskiego, pod ogłoszeniem.

Zgodnie z Zarządzeniem Nr 0050.614.2023 z dnia 6 listopada 2023 roku ogłaszam listę kandydatów – przedstawiciele organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie do Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Cieszynie:

- 1) Anna Kot – Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”,
- 2) Ewelina Pustówka – Fundacja Rodzinna „Siemanko”,
- 3) Olga Białoń – Stowarzyszenie „Pomocna Dłoń Blisko Ciebie”.



## **ZAKŁAD BUDYNKÓW MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O. O. PRZEZNACZA DO NAJMU LOKALE UŻYTKOWE:**

- 1) **położony na parterze budynku nr 5 przy ul. Srebrnej w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 24.10 m<sup>2</sup>**, w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej,
- 2) **położony na parterze budynku nr 5 przy ul. Stary Targ w Cieszynie o łącznej powierzchni użytkowej 86.30 m<sup>2</sup>**, w drodze przetargu pisemnego – konkurs ofert, nieograniczonego do prowadzenia w lokalu dowolnej działalności gospodarczej.

Pełna treść ogłoszeń została podana do wiadomości poprzez umieszczenie na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) = zakładka Jednostki Organizacyjnej = katalog Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o. o.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Dziale Lokalowym ZBM, tel. 33 852 37 52.



## **BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA OGŁASZA NIEOGRANICZONY PISEMNY PRZETARG OFERTOWY NA SPRZEDAŻ SAMOCHODU FSO POŁONEZ 1.5 CE, NR REJ. SCI 64, ROK PRODUKCJI 1986, STANOWIĄCEGO POJAZD ZABYTKOWY:**

Cena wywoławcza przyjęta do przetargu wynosi 15.500,00 PLN.

**Ofertę należy przygotować na formularzu stanowiącym załącznik do pełnej treści ogłoszenia i złożyć do dnia 24 listopada 2023 r. do godz. 14:00.**

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszane na wewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl), [infopublikator.pl](http://infopublikator.pl). Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie tel. 33 47 94 232 lub 33 47 94 325.



## UPRZEJMIIE INFORMUJEMY, ŻE TRWAJĄ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

- ◆ **w sprawie określenia stawek podatku od środków transportowych** z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.608.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 30 października 2023 roku) – **do 21 listopada 2023 r.**
- ◆ **w sprawie ustalenia wysokości ekwiwalentu pieniężnego dla strażaków ratowników i kandydatów na strażaków ratowników Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu Miasta Cieszyna** z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.610.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 6 listopada 2023 roku) – **do 22 listopada 2023 r.**
- ◆ **w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat** z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.628.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 13 listopada 2023 roku) i z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.627.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 13 listopada 2023 roku) – **do 28 listopada 2023 r.**
- ◆ **w sprawie programu gospodarowania mieszkaniowym zasobem Gminy Cieszyn** z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.626.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 13 listopada 2023 roku) i z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.625.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 13 listopada 2023 roku) – **do 28 listopada 2023 r.**
- ◆ **w sprawie zmiany uchwały Nr XV/130/15 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 października 2015 r. w sprawie powołania Cieszyńskiej Rady Seniorów oraz nadania jej statutu** – z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.643.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 15 listopada 2023 r.) i z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.642.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 15 listopada 2023 r.) – **do 30 listopada 2023 r.**

Projekty uchwał oraz wszystkie inne informacje dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Konsultacje z organizacjami pozarządowymi” i „Konsultacje z mieszkańcami” oraz na stronie internetowej miasta [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w sekcji „Urząd Miejski” – „Aktualności”.

## ZAKOŃCZYŁY SIĘ NASTĘPUJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE:

- ◆ **w sprawie uchwalenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii Miasta Cieszyna na rok 2024** z mieszkańcami Cieszyna (Zarządzenie Nr 0050.574.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 9 października 2023 r.) oraz z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Zarządzenie Nr 0050.596.2023 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 30 października 2023 roku).

Raporty z ww. konsultacji społecznych dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej [www.bip.um.cieszyn.pl](http://www.bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Konsultacje z organizacjami pozarządowymi” i „Konsultacje z mieszkańcami” oraz na stronie internetowej miasta [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), w sekcji „Urząd Miejski” – „Aktualności”.



## PUNKT KONSULTACYJNO-INFORMACYJNY PROGRAMU "CZYSSTE POWIETRZE"

Przypominamy, że Punkt konsultacyjno-informacyjny Programu "Czyste Powietrze" znajduje się w budynku Urzędu Miejskiego – Rynek 1. Stałe terminy:

- ◆ **poniedziałek**, g. 9:00-16:00 – sala 205 na II piętrze Ratusza (możliwość wjechania windą od ul. Ratuszowej),
- ◆ **piątek**, g. 9:00-14:00 – sala 205 na II piętrze (możliwość wjechania windą od ul. Ratuszowej),
- ◆ **piątek**, g. 14:00-17:00 – na parterze przy holu głównym Ratusza.



**Chcesz wymienić źródło ciepła /  
Wymieniłeś źródło ciepła**  
skontaktuj się z Ekodoradcą w Ratuszu:

**Gminny punkt  
konsultacyjno-informacyjny programu "Czyste Powietrze"**  
Urząd Miasta w Cieszynie, pok. 119, tel. 33 47-94-274


Pamiętaj o obowiązkowej deklaracji w Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków (CEEB)  
Zgłoś zmianę ogrzewania przez [www.gunb.gov.pl](http://www.gunb.gov.pl) lub skontaktuj się z Ekodoradcą

## KINO "PIAST"

[facebook.com/kinocieszyn](https://facebook.com/kinocieszyn), tel. 33 852 04 26


- **17-21.11, g. 14:30** INSPEKTOR PAJĄK – dubbing (animowany/familijny), Hiszpania, 6
- **17-21.11, g. 16:15** SIŁA NASZYCH MARZEŃ – lektor (familijny), Franc./Kanada, 10
- **17-21.11, g. 18:15** UWIERZ W MIKOŁAJA (komedia), Polska, 12
- **17-21.11, g. 20:15** NIEWIERNI W PARYŻU – napisy (komedia/dramat/romans), USA/ Francja, 15
- **21.11, g. 10:00** SEANSE DLA SENIORÓW I NIE TYLKO (Zaprasza Uniwersytet III Wieku, bilet 12 zł) ZIELONA GRANICA (dramat), Polska, 15
- **22-23.11, g. 14:30** INSPEKTOR PAJĄK – dubbing (animowany/familijny), Hiszpania, 6
- **22-23.11, g. 16:15** UWIERZ W MIKOŁAJA (komedia), Polska, 12
- **22-23.11, g. 18:15** NIEWIERNI W PARYŻU – napisy (komedia/dramat/romans), USA/ Francja, 15
- **22.11, g. 20:15** FILMY NA ŻYCZENIE WIDZÓW: PRAWDZIWE ŻYCIE ANIOŁÓW (dramat), Polska, 15
- **23.11, g. 20:15** DYSKUSYJNY KLUB FILMOWY „Fafik”: SŁABSZE OGNIWO – napisy (dramat/thriller psychologiczny), Meksyk/ Polska, 15
- **24-30.11, g. 14:30** PATI I KLĄTWA POSEJ-DONA – dubbing (animowany/familijny/ przygodowy), Francja, 6
- **24-30.11, g. 16:30, 19:30** NAPOLEON – napisy (dramat/historyczny/biograficzny), Wlk. Brytania/USA, 15
- **1.12, g. 15:30, 17:30** TROLLE 3 – dubbing (komedia/animowany/familijny), USA, b.o.
- **1.12, g. 19:30** NAPOLEON – napisy (dramat/historyczny/biograficzny), Wlk. Brytania/USA, 15

## Nawet olej ze smażenia placków ziemniaczanych można podać segregacji



Powoli nadchodzi czas długich wieczorów, ciepłych kominkowych posiadówek, a z tym wiąże się też coś pysznego do zjedzenia z naszymi bliskimi czy znajomymi. Przykładowo, młode ziemniaki o tej porze roku smakują najlepiej a można je jeść na wiele sposobów – smażone, pieczone lub kremowe puree. Czy wiesz, jaki składnik powoduje, że ziemniaki smakują jeszcze lepiej? Niektórzy preferują ziemniaki z masłem, inni ze smalcem lub pieczone na oleju, a kto lubi domowe chrupiące chipsy z ziemniaków? Takie chipsy będą doskonale do podjadania podczas domówek czy domowych seansów filmowych. Pamiętaj, że każdy rodzaj oleju i tłuszczu można podać segregacji!

Wszystkie informacje na temat segregowania oraz pojemników przeznaczonych na zużyty olej jadalny można znaleźć na stronie [www.segregujolej.pl](http://www.segregujolej.pl)



**segregujolej.pl**  
info@segregujolej.pl 800 500 070

## CINEMA CITY

[www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

● Pełny repertuar kina Cinema City, mieszczącego się w Galerii Stela przy ul. Korfantego 23, znajduje się na stronie internetowej [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)

## COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

● **17.11, g. 18:00** Koncert WARP TRAVELERS – Bernard Maseli X DJ Eprom, bilety do nabycia na stronie [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) lub w kasie COK

● **24.11, g. 16:00** „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy – XIX Konkurs Gwar dla dzieci i młodzieży (koncert finałowy)

● **30.11, g. 08:00** Przegląd pieśni patriotycznej

● **do 30.11** Wystawa fotografii Mariana Dembinioka pt. „Spojrzenia” (Galeria Ceglana)

● **od 01.12** Cieszyński Jarmark Świętego Mikołaja (kiermasz handlowy i koncertowe weekendy, Rynek)

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

● **17.11, g. 17:00** Wernisaż wystawy Ewy Łokuciejewskiej

● **19.11, g. 17:00** Odkrywaj Cieszyn! Szkolarstwo, czyli porozmawiajmy o nieoczywistych zabytkach Cieszyna

● **21.11, g. 16:00** Władysława Magiera – „Absolutnie niezwykła” – wykład w ramach sekcji historycznej UTW

● **22.11, g. 17:00** Spotkanie z Danutą Chłupową – promocja książki „Droga ku nadziei”

## MUZEUM DRUKARSTWA

[www.muzeumdrukarstwa.pl](http://www.muzeumdrukarstwa.pl), tel. 508 200 248

● **do 04.12** Wystawa „Jubileusz 85-lecia Zbigniewa Kubeczki z Orłowej”

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 858 16 52

● **22.11, g. 16:30** Koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I, II st. w Cieszynie

● **24.11, g. 17:00** Koncert charytatywny „Z serca dla serca”

● **25.11, g. 18:00** Koncert 10 tenorów

● **26.11, g. 17:00, 20:00** Koncert Wiedeński

● **28.11, g. 17:00, 20:15** Ożenek



Więcej imprez zawsze na  
[WWW.CIESZYN.PL](http://WWW.CIESZYN.PL)

## TEATR CIESZYŃSKI W CZ. CIESZYNIE

[www.tdivadlo.cz/program-pl](http://www.tdivadlo.cz/program-pl)

● **18.11, g. 15:30** Panel dyskusyjny nt. „Krzywego Kościola” – 20. Festiwal Teatrów Moraw i Śląska

● **18.11, g. 18:00** Krzywy Kościół – 20. Festiwal Teatrów Moraw i Śląska

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

● **18.11, 19.11** Dni Otwarte Szkoły Rzemiosł

● **do 03.12** Wystawa „Dizajn w przestrzeni publicznej – URBAN FARMING”

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

● **29.11, g. 17:00** Spotkanie szersznikowskie: Aneksja Zaolzia 1938/39 – dwie strony medalu (prelegent: Daniel Korbel)

● **do 07.01.2024** Od wystawy do muzeum... 120 lat od pierwszej wystawy Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego w Cieszynie (Galeria Wystaw Czasowych)

## GMINNA RADA DZ. POŻ. PUBL.

tel. 33 4794 346, [grdpp@um.cieszyn.pl](mailto:grdpp@um.cieszyn.pl)

Kolejne posiedzenie Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego odbędzie się **23.11 o godz. 08:00** w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1.

## MŁODZIEŻOWA RADA MIEJSKA

tel. 33 4794 312, [radamlodziezy@um.cieszyn.pl](mailto:radamlodziezy@um.cieszyn.pl)

Kolejne posiedzenie Młodzieżowej Rady Miejskiej Cieszyna odbędzie się **17.11 o godz. 15:30** w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, ul. Rynek 1.

## CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

tel. 33 4794 312, [radaseniorow@um.cieszyn.pl](mailto:radaseniorow@um.cieszyn.pl)

Kolejne posiedzenie Cieszyńskiej Rady Seniorów odbędzie się **13.12 o 10:00** w sali nr 205 Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

## UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

[www.utwcieszyn.us.edu.pl](http://www.utwcieszyn.us.edu.pl), tel. 536 257 624

**ZAPRASZAMY WSZYSTKICH CHĘTNYCH SENIORÓW, NIE TYLKO CZŁONKÓW UTW!**

● **20.11-22.01.24** Wystawa malarska i ceramiczna słuchaczy UTW w (Restauracja "Ekotradycja")

● **21.11, g. 10:00** film fabularny prod. polskiej "Zielona Granica" w reżyserii Agnieszki Holland, Gabrieli Łazarkiewicz i Macieja Pisuka. Film jest opowieścią fikcyjną, ale jego scenariusz powstał na podstawie prawdziwych wydarzeń (Kino "Piast")

● **21.11, g. 16:00** Prelekcja Władysława Magiera – "Absolutnie niezwykła" (Biblioteka Miejska w Cieszynie, sala konferencyjna)

● **23.11, g. 16:00** Wykład prof. dr. hab. Tadeusza Trzaskalika "Hymn Polski – Historia opowiedziana muzyką". Wykład ilustrowany będzie utworami fortepianowymi w wykonaniu profesora (COK „Dom Narodowy”)

● **27.11, g. 16:00** Prelekcja Beniamina Stecuła z Politechniki Śląskiej "Generatory Sztucznej Inteligencji" (SM "Cieszyńnianka", sala konferencyjna OCKiR "Banotówka")

● **30.11, g. 16:00** Wykład prof. dr. hab. Radosława Damiana Zenderowskiego "Konflikty w byłej Jugosławii w oczach uchodźców" (Sala Konferencyjna UŚ)

● **Dyżury biura UTW** w środy w godz. 10:00 – 12:00 w budynku Campusu Cieszyn G1.15 tel.33 85 46 333

## SPORT

[www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 95

● **17-18.11, g. 19:00** Orlen Oil 47. Rajd Cieszyńska Barbórka

● **25.11, g. 08:00-16:00** Turniej tenisa stołowego niepełnosprawnych (Szkolne Schronisko Młodzieżowe)

● **każda sobota, g. 9:00** parkrun – biegaj, truchtaj, maszeruj (przed salą sportową al. J. Łyska 21), [parkrun.pl/rejestracja](http://parkrun.pl/rejestracja)

## INNE

● **18.11, g. 09:00-11:30** Od szmeru do symfonii: zabawa dźwiękami oraz instrumentami – wykład i warsztat w ramach Cieszyńskiego Uniwersytetu Dziecięcego Akademii WSB

● **18-24.11** Targi Edukacji i Pracy

● **do 30.11** Stefan Chromik – Lanckorona, jakiej już nie ma (Foto Galeria Piotr Broda, ul. Głęboka 52

● **20.11-02.01.2024** Wystawa malarska i ceramiczna słuchaczy Uniwersytetu III Wieku

● **STOWARZYSZENIE "POMOCNA DŁOŃ BLISKO CIEBIE"** zaprasza do swej siedziby przy ul. Górny Rynek 12 w Cieszynie na spotkania z cyklu "Bądźmy bliżej...":

– wtorki, godz. 16:00 Spotkania międzypokoleniowe,

– środy, godz. 16:00 Spotkania integracyjne dla młodzieży z Polski i Ukrainy.

Kontakt: tel. 798 345 902

● **MUZEUM 4 PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, zwiedzanie po wcześniejszym kontakcie. Krzysztof Neścior, tel. 604 833 667

● **PRZYKOPA 25 – MUZEUM MAGICZNEGO REALIZMU W CIESZYNIE**, ul. Przykopa 25, wtorek-niedziela, godz. 11:00-18:00

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, warsztat Jerzego Wałgi, ul. Stary Targ 2, tel. 603 219 533

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ◆ Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1; ul. Kochanowskiego 14  
tel. 33 4794 200, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

### ◆ Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,  
[mci@um.cieszyn.pl](mailto:mci@um.cieszyn.pl), [api@olza.pl](mailto:api@olza.pl),

### ◆ Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
ul. alarmowy: 33 47 94 366, [gcr@um.cieszyn.pl](mailto:gcr@um.cieszyn.pl).  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ◆ Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
[www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl)

### ◆ Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

### ◆ Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,  
33 479 49 19

### ◆ Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon:  
33 851 29 29

### ◆ Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty

ul. Wąska 2, dyżury: każdy wt., 15:30-16:30  
tel. 33 851 45 14; 797 353 207

[www.hospicjumcieszyn.pl](http://www.hospicjumcieszyn.pl)

### ◆ Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00  
pon., czw., pt. 16:00–20:00 i wt., śr. 11:00–15:00

### ◆ Grupa Anonimowych Alkoholików

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54  
Grupa "DROMADER" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17:00. Grupa "NOWA PERSPEKTYWA" – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

### ◆ Grupa Anonimowych Narkomanów

ul. Księdza Janusza 3  
Grupa "Dobra zmiana" – spotkania w każdą niedzielę o godz. 19:15.

### ◆ Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55

### ◆ Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
[www.bycrazem.com](http://www.bycrazem.com)

### ◆ Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
[www.mzd.cieszyn.pl](http://www.mzd.cieszyn.pl)

### ◆ Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ◆ Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl)

### ◆ Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7  
tel. 986, 33 857 94 00

### ◆ Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, [www.szpitalslaski.pl](http://www.szpitalslaski.pl)

### ◆ Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, [zbm.cieszyn.pl](http://zbm.cieszyn.pl)

### ◆ Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, [zgk.cieszyn.pl](http://zgk.cieszyn.pl)

### ◆ Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

◆ Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: [www.facebook.com/UMCieszyn](http://www.facebook.com/UMCieszyn).

◆ Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: [www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie).



### Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746. Nakład: 4500 szt.

### Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie

Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,  
e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

### Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,

Łukasz Kazimierowicz, Jacek Kasperczyk, Anna Paściak, Barbara Stelmach-Kubaszczyk

### Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: MALOF design Agnieszka Krasicka

Druk: Wydawnictwo "Triada": Wojciech Wicher,  
ul. Sielecka 6, 42-500 Będzin

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania oraz opracowania redakcyjnego tekstów zaakceptowanych do druku.

# ADOPTUJ PRZYJACIELA!

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".

LILI I LENI to dwie siostry. Pochodzą z opuszczonego domu, gdzie się urodziły i mieszkały przez kilka tygodni. Ich mama była udomowioną, ale bezdomną kotką. Koteczki razem się wychowują, bawią, mieszkają w domu tymczasowym i szukają wyłącznie wspólnego domu. Lili (bardziej biała) jest spokojniejsza i bardziej zrównoważona, chociaż też potrafi nieźle dokazywać, Leni jest bardziej energiczna i wszędobylska. Obie są przyzwyczajone do towarzystwa psa oraz innych kotów. Korzystają z kuwety. Kotki są zdrowe, zaszczepione, odrobaczone, zaszczepione, testy na FIV/FelV ujemne. Urodziły się w czerwcu 2023 roku, więc jeszcze nie zostały wysterylizowane, jednak zobowiązanie do sterylizacji jest zawarte w umowie adopcyjnej. Zapraszamy do adopcji tej uroczej dwójki!

Kontakt w sprawie adopcji: 782 717 771 (jeśli nie odbieramy, prosimy o SMS, oddzwonimy).



GAJA to suczka, która jest wulkanem pozytywnej energii - przyjazna, wesoła, bez cienia agresji. Na razie jeszcze nie sprawdzona w kwestii kotów, ale biorąc pod uwagę jej cudowny charakter, stawiamy na to, że i koty zaakceptuje. Gaja na pewno potrzebuje domu aktywnego, ma ogromną potrzebę ruchu. Jest jeszcze trochę nieokrzesa, biega, skacze, ciągnie na smyczy, ale to zapewne dlatego, że całe swoje krótkie życie spędziła na łańcuchu przy budzie i teraz cieszy się wolnością.

Jeśli ktoś szuka łagodnej i energicznej towarzyski górskich wypraw i wielu wspólnych przygód, to Gaja jest właśnie taka. Ma około 2 lata, jest zdrowa, zaszczepiona, zaszczepiona i wysterylizowana. Kontakt w sprawie adopcji: 782 717 771 (jeśli nie odbieramy, prosimy o SMS, oddzwonimy).

# O kamiennym krucyfiksie z Placu Św. Krzyża

**Wśród zachowanych cieszyńskich pomników oraz wszelakich rzeźb, ulokowanych w przestrzeni miejskiej, jako interesujący jawi się także krucyfiks z Placu św. Krzyża. Wyróżnia go bowiem zastosowanie chronostychu w łacińskich inskrypcjach, oddanych po obu stronach cokołu. Dzięki temu zabiegowi znana jest data postawienia krzyża – 1764 r.**

To, kim był fundator, pozostaje w sferze domysłów. Czy byli to cieszyńscy dominikanie, czy też przedstawiciel rodziny Larisch (wszak fundatorem kaplicy św. Krzyża z 1660 r., przylegającej od strony placu do kościoła św. Marii Magdaleny był właśnie Jan Fryderyk Larisch)? Nie można też wykluczyć z tego grona mieszczan, chociażby na fakt ich przynależności do stowarzyszenia *Latinae Sodalitatis Teschini*, stawiającego sobie za cel pielęgnowanie bieglej znajomości łaciny. Notabene założycielem tegoż stowarzyszenia był burmistrz Leopold Polzer, mieszkający w domu położonym na rogu placu św. Krzyża z ulicą Głęboką, gdzie dziś stoi modernistyczna kamienica Eugena Fuldy.

Równie tajemniczym zdaje się być autor krzyża, z pewnością niepośledni rzeźbiarz. W owym czasie w Cieszynie działał Antoni Stanetti, autor m.in. ołtarzy bocznych w kościele cieszyńskich bonifratrów, rzeźb: św. Antoniego Padewskiego postawionego przy moście poniżej Wodnej Bramy (obecnie w lapidarium w Parku Pokoju), także św. Antoniego Padewskiego oraz św. Floriana z Dzięgielowa (od 1936 r. przeniesionych do Parku Pokoju). Krzyż nie jest jednak dziełem Antoniego, który zmarł w Cieszynie w 1759 r. Być może z tej przyczyny wyrzeźbienie krzyża Witold Iwanek przypisał bratu Antoniego – Dionizemu. Wiadomo, że bracia terminowali w Wiedniu u Jana Stanettiego, być może ich krewniaka, nadwornego rzeźbiarza księcia Eugeniusza Sabaudzkiego. Dionizy zdążyłby ukończyć zlecenie, zmarł bowiem w 1767 r., znany jednak jest ze swej działalności przede wszystkim na Górnym Węgrzech.

Krzyż pierwotnie postawiony został mniej więcej pośrodku placu (w tym miejscu jego sygnatura została naniesiona na plan katastralny z 1836 r.), zachowały się również fotografie, zaś jego baza została tam odkryta podczas badań archeologicznych. Przeniesienie krzyża w miejsce współcześnie znane nastąpiło około 1915 r.

Podstawa rzeźby przybrała formę krzyża, jej szeroki cokół został ujęty w obszerne

woluty zdobione motywami roślinnymi. Na froncie cokołu umieszczono barokowy kartusz, bogato zdobiony ornamentami roślinnymi oraz ptakami, w jego polu naniesiona została łacińska inskrypcja. Na stopce krzyża ujętej w jednostronne woluty umieszczono postać Matki Bożej Bolesnej. Ramiona krzyża zostały zakończone w zaokrągloną strzałkę, a umieszczona na nim figura Chrystusa została przedstawiona z zaciśniętymi dłońmi i promienistym nimbem, nad nią zaś umieszczono kartusz z napisem INRI.

Datę powstania krzyża można odczytać z łacińskiej inskrypcji, umieszczonej po obu stronach cokołu, nie jest jednak ona podana dosłownie, lecz w formie chronostychu, czyli specjalnie skomponowanego tekstu, w którym litery alfabetu łacińskiego pełnią również funkcje cyfr rzymskich. W zapisie chronostychu chodzi zatem o powiększone oddanie liter: I, V, X, L, C, D, M, zaś datę uzyskuje się przez zsumowanie wartości liczbowych wspomnianych liter. Czasem, aby ułożyć poprawny chronostych, uciekano się do odmiennego zapisu liter, aby oznaczały właściwą cyfrę rzymską. Wtedy litera U = V; G = C; Y = II; W = X.

Pierwsza powiększona litera sentencji, wpisanej w barkową tarczę na cokole nie jest częścią chronostychu, może jednak wraz z literą D tworzyć skrót AD – Anno Domini.

ADORATE  
HIC EST  
PER QVEM  
SALVI  
FACTI  
ESTIS

W tłumaczeniu tekst ten brzmi: Uwielbiajcie, Ten jest, przez Którego zostaliście zbawieni. Po wykonaniu rachunku D+I+C+V+M+L+V+I+C+I+I otrzymujemy rok 1764.

Tył cokołu również został zaopatrzony w łacińską inskrypcję zawierającą chronostych. Co więcej, znalazła tam miejsce pełna datacja, przy czym dzień i miesiąc zostały zapisane w inskrypcji, zaś rok oddany w chronostychu.

EX  
VOTO  
DE VOTI  
AMATORES  
CRVCIFIXI  
EXTRVXERE  
DIE 14.  
SEPTEMB.

W tłumaczeniu tekst ten brzmi: *Nabożni czciciele Ukrzyżowanego zbudowali na mocy ślubowania dnia 14 września. W tej inskrypcji datę roczną 1764 otrzymujemy po zsumowaniu cyfr: X+V+D+V+I+M+C+V+C+I+I+X+I+X+V+X.*

W ostatnich latach inskrypcje z cokołu były już mocno nieczytelne – czas i warunki atmosferyczne nie są sprzymierzeńcami świetności krzyża. Tę jednak postanowili przywrócić mieszkańcy Cieszyna, głosząc na projekt jego rewitalizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego na rok 2023. ◆

JAN PAWEŁ BOROWSKI  
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

Uroczyste odsłonięcie krucyfiks po rewitalizacji odbędzie się **14 grudnia 2023 r. o godz. 15:00**. Szczegóły w kolejnym numerze Wiadomości Ratuszowych.



Krucyfiks ok 1912 r. na tle wieży kościoła św. Marii Magdaleny (wówczas pozbawionej wejścia od Placu św. Krzyża), fot. MŚC.